

CONSULATUL ONORIFIC GENERAL AL REPUBLICII SLOVACE ÎN SALONTA ȘI AMBASADA  
REPUBLICII SLOVACE LA BUCUREȘTI  
organizează **MISIUNEA SLOVACO-ROMÂNĂ A ANTERPRENORILOR**



## ROMANIA - SALONTA

17-19 mai 2017

Scopul misiunii este de a oferi antreprenorilor, reprezentanți ai companiilor, comercianților unici, posibilitatea unor negocieri directe cu potențiali parteneri din România, în special în Nord - Vestul României în zona Bihor, Oradea și Arad. În același timp, intenția este de a prezenta companiile slovace, antreprenori, producători, distribuitori, furnizori de servicii pe piața românească și să medieze contractele viitoare. Negocierile bilaterale vor avea loc chiar la Consulatul Onorific General în Salonta, în strânsă colaborare cu Consulatul Onorific General al Republicii Slovace în România și Ambasada Republicii Slovace cu sediul în București.

Județul Bihor și Arad sunt printre cele mai bogate din regiune. Datorită fluxului de investiții străine din Europa de Vest și din PIB-ul local al Ungariei fiind peste media României, șomajul este foarte scăzut. Principalele sectoare industriale sunt de inginerie, industrie alimentară, agricultură, industrie textilă și turism. În zonă se extrag cărbune și cantități mici de ulei.

### MISIUNEA PROGRAMULUI:

**18.5. Joi**

08:15 - 08:50 Înregistrarea participanților din România

09:00 - 16:00 **DESCHIDEREA NEGOCIERILOR, CUVÂN DE DESCHIDERE, PREZENTAREA FIRMELOR, NEGOCIERI BILATERALE ÎNTRE FIRMELE SLOVACO-ROMÂNE.**

16:00 - 19:00 Timp liber, vizite individuale în companiile locale din România în funcție de interes

De la ora 19:00 Seara socială, întâlnirea cu țăriile și firmele din zona Bihor, Arad.

**Misiunea de abordare sectorială:**

- agricultură
- industrie generală (inclusiv textile)
- industria alimentară (distilarea, lactate, fabricarea berii și industria malțului)
- turism

*Nota: Cooperarea subcontractorilor firmei pentru negocieri vor fi pentru dumneavoastră căutate pe baza profilului companiei.*

**Prin urmare, este necesar sa se înscrie cât mai curând posibil**, ca să aibă partenerii slovaci spațiu pentru găsirea partenerilor pentru negocierea B2B. Organizatorul își rezerva dreptul de a modifica programul.

## TRADE MISSION TO ROMANIA

17. - 19.5.2017 Salonta, Romania

Profiles of Slovak companies:

---

1

### **O.A.S. IMPEX SLOVAKIA, Ltd.**

Cukrovarská 16/2, 979 01 Rimavská Sobota, Slovakia

Tel.: +421 915 972 278

E-mail: lukacka@oas.sk

www.oas.sk

Reprezentant: Tibor Lukáčka, Managing Director

Peter Koreň, Managing Director

### **Profile:**

Agro-commodities, seeds, fertilizers, chemical preparations, chemical plant protection products, agricultural production.

### **Company is looking for:**

Suppliers of fertilizers, crop products, agro-commodities. The company wants to expand in buying farms and invest in processing industries in the segment of agriculture.

### **Profil:**

Agrokomodity, osivá, hnojivá, chemické prípravky na ochranu rastlín, poľnohospodárska výroba.

### **Firma hľadá:**

Dodávateľov hnojív, produktov rastlinného pôvodu. Firma chce expandovať v kúpe fariem a investovať do spracujúceho priemyslu v segmente poľnohospodárstva.

---

2

### **RENOJAVA, Ltd.**

Bulharská 26, 080 01 Prešov, Slovakia

Tel./Fax: +421-51-7721 789

M: +421-905 651 297

E-mail: renojava@renojava.sk

www.renojava.sk

Reprezentant: František Jaš, Director

### **Profile:**

Production and sale of waxes, oils and hard waxes oils produced from vegetal raw materials. Wax and oils are intended for surface treatment and protection of wood products for interior and exterior (on the floor, parquet, terrace, garden furniture, wooden houses, seatings, etc.).

### **Company is looking for:**

Business partner for cooperation in Romania, producer of interior and exterior furniture, wood products, etc..

### **Profil:**

Výroba a obchod náterovými hmotami na prírodnej báze (oleje a vosky), náterové hmoty ( nanomateriály) na vodnej báze na ochranu a dekoratívnu úpravu výrobkov z dreva v interiéri a exteriéri (na podlahu, parkety, terasu, záhradný nábytok, drevené domčeky, lavičky, atď.).

### **Firma hľadá:**

Hľadáme partnera pre obchodnú spoluprácu s Rumunskom, výrobcov interiérového a záhradného nábytku, výrobkov z dreva.

---

3

**STAVCENTRUM SPIŠ, Ltd.**

Fabiniho 28, 052 01 Spišská Nová Ves, Slovakia

Tel.: +421 903 903 495

E-mail: fekete@stavcentrum.sk

www.stavcentrum.sk

Reprezentant: Peter Fekete, Owner

**Profile:**

The company is a leader in providing services in construction industry. Complex supply of building materials and complete technical support services for building. High quality, modern certified building materials.

**Company is looking for:**

Business partner for cooperation in Romania, suppliers, customers of building materials, aerated concrete.

**Profil:**

Firma je lídrom v poskytovaní služieb v oblasti stavebníctva. Komplexné dodávky materiálu a kompletné služby technického zabezpečenia stavby. Vysoká kvalita, moderné certifikované stavebné materiály.

**Firma hľadá:**

Partnerov pre spoluprácu v Rumunsku, dodávateľov, odberateľov stavebných materiálov, pórobetónu.

-----

4

**SAWTECH, Ltd.**

Němcovej 18, 040 01 Košice, Slovakia

Tel.: +421 905 372 891

E-mail: info@sawtech.sk

www.sawtech.sk

Reprezentant: p. Terefenko

**Profile:**

The company offers woodworking machinery, transport, installation, operator training, warranty and post-warranty service. Design and manufacture of wood processing lines to customer specification. Production and repair of saw blades. Supplied machines are characterized by simplicity, reliability and reasonable price. All woodworking machinery in accordance with EU certificates and supply them to various countries in Europe.

**Company is looking for:**

Business partner for cooperation in Romania, dealers of woodworking machinery, wood-processing companies.

**Profil:**

Firma ponúka drevoobrábacie stroje, ich dovoz, montáž, zaškolenie obsluhy, záručný a pozáručný servis. Návrh a výroba drevospracujúcich liniek podľa požiadaviek zákazníka. Výroba a oprava pílových kotúčov. Dodávané stroje sa vyznačujú jednoduchosťou, spoľahlivosťou i priaznivou cenou. Všetky drevoobrábacie stroje vlastní certifikáty EU a dodávame ich do rôznych krajín v Európe.

**Firma hľadá:** Partnerov pre spoluprácu v Rumunsku, spracovateľov drevnej hmoty.

-----

5

**RAPPA, Ltd.**

Komárňanská cesta 21, 940 02 Nové Zámky, Slovakia

Tel.: +421 35 6426 997

Fax: +421 35 6446 260

E-mail: rappa@rappasro.sk

brakociova@rappasro.sk

www.rappasro.sk

Reprezentant: Lívia Barkociová, Managing Director

Radovan Vrablec, Sales Manager

Slavomír Rosival, Servis and Spare parts

**Profile:**

Sale of new and used agricultural machinery and equipments, service and spare parts.

**Company is looking for:**

Dealers of agricultural machinery, farmers and farms, growers, primary production of vegetable.

**Profil:**

Predaj novej a použitej poľnohospodárskej techniky, servis, náhradné diely.

**Firma hľadá:**

Predajcovia poľnohospodárskej techniky, farmári a poľnohospodárske podniky, rastlinná prvovýroba.

-----  
6

**ELV PRODUKT JSC.**

Nitrianska 3, 903 12 Senec, Slovakia

Tel.: +421 2 2020 2649

E-mail: polerecky@elv.sk

www.elv.sk

Reprezentant: Ján Polerecký, Head of Sales Department

Ján Majoroš, Head of Marketing Department

**Profile:**

Company is a producer of steel and concrete poles for different purposes:

Public illumination (conical, octagonal, tubular poles)

Traction poles (urban traction, railway traction)

Polygonal steel telecom towers

High-rise lighting poles

Stadium poles

Signalisation and traffic portals

Polygonal steel towers for power distribution up to 400 kW

**Company is looking for:**

Dealers of concrete poles and steel poles, energetic companies, distribution companies, lighting designer, electrical design offices.

**Profil:**

Spoločnosť je výrobcom oceľových a betónových stĺpov na rôzne účely:

Verejné osvetlenie (kužeľové, osemhranné, kruhové stožiare)

Trakčné tyče (mestská trakcia, železničná trakcia)

Polygonálne oceľové telekomunikačné veže

Osvetľovacie stožiare a štadiónové veže

Signálne a dopravné portály

Polygonálne oceľové veže pre rozvod elektriny do 400 kW

**Firma hľadá:**

Predajcov predpätých betónových a oceľových stožiarov, energetickej spoločnosti, distribútorov elektrickej energie, dizajnérov exteriérového osvetlenia, dizajnérske kancelárie.

-----

7

**SL SLOVAKIA, a.s.**

Lupčianska 57, 976 13 Slovenská Lupča, Slovakia

Tel.: +421 48 4187 214

Fax: +421 48 4187 419

M: +421-910 861 862

E-mail: miroslav.sura@essel.sk

www.essel.sk

Reprezentant: Miroslav Sura, Business Director

**Profile:**

Manufacturing:

- hydraulic cranes (own production, trademark ESSEL)
- recovery and transport systems (own production, trademark ESSEL)
- forest machines (own production, trademark ESSEL)
- Cooperations in steel business industry - burning of steel, bending of steel, welding, machining, cutting, horizontal machining, etc.

**Company is looking for:**

The Company SL SLOVAKIA, a.s. is looking for new partners, new sales companies to sell their final products and new cooperation companies (welding, machining, cutting, etc.)

**Profil:**

Výroba:

- Hydraulické žeriavy (vlastná výroba, ochranné známky ESSEL)
- Vyprošťovacie a dopravné systémy (vlastná výroba, ochranné známky ESSEL)
- Lesné stroje (vlastná výroba, ochranné známky ESSEL)
- Kooperácia v strojárskych výrobách - pálenie ocele, ohýbanie, zváranie, obrábanie, rezanie, horizontálne obrábanie.

**Firma hľadá:**

Nových partnerov, nové obchodné spoločnosti za účelom predaja konečných produktov a nové formy spolupráce v oblastiach (zváranie, obrábanie, rezanie, atď.)

-----

8

**CLEANMET, Ltd.**

053 63 Hincovce 372, Slovakia

Tel.: +421 908 896 660

E-mail: roland.lamper@gmail.com

Reprezentant: Roland Lamper, Foreign Trade Manager

**Profile:**

The company is an importer of plastic roofing - plastic slate CAPACCO.

**Company is looking for:**

Building companies, roofing companies, distribution companies with building materials, building designers.

**Profil:**

Firma je importérom plastovej strešnej krytiny - plastovej bridlice značky CAPACCO.

**Firma hľadá:**

Stavebné firmy, pokrývačské firmy, distribučné firmy so stavebným materiálom, projekčné kancelárie.